

ЗАКОН

О ПОТВРЂИВАЊУ УГОВОРА О ЗАЈМУ (ИЗГРАДЊА АУТОПУТА Е-80 НИШ-МЕРДАРЕ, ДЕОНИЦА НИШ-ПЛОЧНИК, ФАЗА 1) ИЗМЕЂУ РЕПУБЛИКЕ СРБИЈЕ И ЕВРОПСКЕ БАНКЕ ЗА ОБНОВУ И РАЗВОЈ

Члан 1.

Потврђује се Уговор о зајму (Изградња аутопута Е-80 Ниш-Мердаре, деоница Ниш-Плочник, фаза 1) између Републике Србије и Европске банке за обнову и развој, који је потписан у Београду, 25. новембра 2020. године, у оригиналу на енглеском језику.

Члан 2.

Текст Уговора о зајму (Изградња аутопута Е-80 Ниш-Мердаре, деоница Ниш-Плочник, фаза 1) између Републике Србије и Европске банке за обнову и развој, у оригиналу на енглеском и преводу на српски језик гласи:

LOAN AGREEMENT
(CONSTRUCTION OF HIGHWAY E-80 NIS – MERDARE, SECTION NIS – PLOČNIK, PHASE 1)

between

REPUBLIC OF SERBIA

and

**EUROPEAN BANK
FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT**

Dated 25 November 2020

TABLE OF CONTENTS

ARTICLE I - STANDARD TERMS AND CONDITIONS; DEFINITIONS	5
Section 1.01. Incorporation of Standard Terms and Conditions.....	5
Section 1.02. Definitions	5
Section 1.03. Interpretation	6
ARTICLE II - PRINCIPAL TERMS OF THE LOAN	6
Section 2.01. Amount and Currency.....	6
Section 2.02. Other Financial Terms of the Loan	6
Section 2.03. Drawdowns	7
ARTICLE III - EXECUTION OF THE PROJECT	7
Section 3.01. Other Affirmative Project Covenants.....	7
ARTICLE IV - SUSPENSION; ACCELERATION; CANCELLATION	8
Section 4.01. Suspension	8
Section 4.02. Acceleration of Maturity	8
ARTICLE V - EFFECTIVENESS	8
Section 5.01. Conditions Precedent to Effectiveness	8
Section 5.02. Legal Opinions	9
Section 5.03. Termination for Failure to Become Effective	9
ARTICLE VI - MISCELLANEOUS	9
Section 6.01. Notices	9
SCHEDULE 1 - DESCRIPTION OF THE PROJECT	11
SCHEDULE 2 - CATEGORIES AND DRAWDOWNS.....	12

LOAN AGREEMENT

AGREEMENT dated 25 November 2020 between **REPUBLIC OF SERBIA** represented by Siniša Mali, Minister of Finance of the Republic of Serbia, on behalf of the Government as representative of the Republic of Serbia (the "Borrower") and **EUROPEAN BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT** (the "Bank").

PREAMBLE

WHEREAS, the Bank has been established to provide financing for specific projects to foster the transition towards open market-oriented economies and to promote private and entrepreneurial initiative in certain countries committed to and applying the principles of multiparty democracy, pluralism and market economics;

WHEREAS, the Borrower is planning to construct a highway section, approximately 39.4 km in length between Nis and Plocnik in the Republic of Serbia which is part of the E-80 Nis-Merdare road, sector Nis – Plocnik (Phase 1) (the "Project");

WHEREAS, the Project will be carried out by Koridori Srbije d.o.o., a limited liability company registered under the laws of the Republic of Serbia and owned by the Republic of Serbia (the "Project Entity"), with the participation of the Ministry of Construction, Transport and Infrastructure of the Republic of Serbia (the "Beneficiary");

WHEREAS, the Borrower has requested assistance from the Bank in financing the Project;

WHEREAS, the Bank has arranged technical cooperation funds on a grant basis for a total amount of EUR 250,000 (two hundred fifty thousand Euros) to assist the Project Entity in development and implementation of procurement practices and providing training opportunities for young people during the Project's construction phase as described in Part 3 of the Project and to hire a lender's monitoring consultant as described in Part 4 of the Project;

WHEREAS, the Bank has agreed on the basis of, *inter alia*, the foregoing to make a loan to the Borrower in the amount of EUR 85,000,000 (eighty five million Euros) (the "Loan") for Part 1 of the Project, subject to the terms and conditions set forth or referred to in this Agreement and in the project agreement dated the date hereof between the Republic of Serbia and the Project Entity and the Bank (the "Project Agreement") as defined in the Standard Terms and Conditions;

WHEREAS, the Borrower has contracted a loan from the European Investment Bank ("EIB") in the amount of EUR 100 million and a grant from the European Union ("EU") through the Western Balkans Investment Framework ("WBIF") in the amount of EUR 40.60 million (together the "Co-financiers") to assist in financing of Part 1 and Part 2 of the Project.

NOW, THEREFORE, the parties hereby agree as follows:

ARTICLE I - STANDARD TERMS AND CONDITIONS; DEFINITIONS

Section 1.01. Incorporation of Standard Terms and Conditions

All of the provisions of the Bank's Standard Terms and Conditions dated 1 October 2018 are hereby incorporated into and made applicable to this Agreement with the same force and effect as if they were fully set forth herein, subject, however, to the following modifications (such provisions as so modified are hereinafter called the "Standard Terms and Conditions"):

(a) The Project Agreement is hereby specified as a Project Agreement for the purposes of the Standard Terms and Conditions;

(b) The Project Entity is specified as a Project Entity for the purposes of the Standard Terms and Conditions.

Section 1.02. Definitions

Wherever used in this Agreement (including the Preamble and Schedules), unless stated otherwise or the context otherwise requires, the terms defined in the Preamble have the respective meanings given to them therein, the terms defined in the Standard Terms and Conditions have the respective meanings given to them therein and the following terms have the following meanings:

"Borrower's Authorised Representative"	means the Minister of Finance of the Borrower or any other person duly authorised by the Borrower's Government as may be notified in writing by the Borrower to the Bank from time to time.
"Enforcement Policy and Procedures"	means the Bank's Enforcement Policy and Procedures dated 4 October 2017.
"Environmental and Social Action Plan"	means the Environmental and Social Action Plan which is attached as Schedule 1 to the Project Agreement, as such plan may be amended from time to time with a prior written consent of the Bank.
"Last Availability Date"	means the last availability date specified in Section 2.02 (f).
"PIU"	means the Project Implementation Unit referred to in Section 5.01 (c) of this Agreement.
"Procurement Plan"	means the Procurement Plan prepared for the Project and approved by the Project Entity and the Co-financiers on 3 July 2020, as such plan may be amended from time to time with a prior written consent of the Bank.
"PE Roads of Serbia"	means Public Enterprise "Roads of Serbia", a company registered under the laws of the Republic of Serbia and 100% owned by the Borrower.

"Service Level Agreement" means an agreement between the Government of the Republic of Serbia and the Roads of Serbia governing the relationship between the parties to such agreement, setting out responsibilities for the Roads of Serbia as the supplier of services and levels of funding from the Government of the Republic of Serbia as the buyer of services.

"Subsidiary Agreement" means the subsidiary agreement to be entered into between the Borrower and the Project Entity pursuant to Section 3.01(a), as such agreement may be amended from time to time.

Section 1.03. Interpretation

In this Agreement, a reference to a specified Article, Section or Schedule shall, except where stated otherwise in this Agreement, be construed as a reference to that specified Article or Section of, or Schedule to, this Agreement.

ARTICLE II - PRINCIPAL TERMS OF THE LOAN

Section 2.01. Amount and Currency

The Bank agrees to lend to the Borrower, on the terms and conditions set forth or referred to in this Agreement, the amount of EUR 85,000,000 (eighty five million Euros).

Section 2.02. Other Financial Terms of the Loan

- (a) The Minimum Drawdown Amount shall be EUR 250,000.
- (b) The Minimum Prepayment Amount shall be EUR 1,000,000.
- (c) The Minimum Cancellation Amount shall be EUR 1,000,000.
- (d) The Interest Payment Dates shall be 25 April and 25 October of each year.
- (e) (1) The Borrower shall repay the Loan in 22 equal (or as nearly equal as possible) semi-annual instalments on 25 April and 25 October of each year, with the first Loan Repayment Date being 25 October 2024 and the last Loan Repayment Date being 25 April 2035.

 (2) Notwithstanding the foregoing, in the event that the Borrower does not draw down the entire Loan amount prior to the first Loan Repayment Date specified in this Section 2.02.(e), then the amount of each drawdown made on or after the first Loan Repayment Date shall be allocated for repayment in equal amounts to the several Loan Repayment Dates which fall after the date of such drawdown (with the Bank adjusting the amounts so allocated as necessary so as to achieve whole numbers in each case). The Bank shall, from time to time, notify the Borrower of such allocations.
- (f) The Last Availability Date shall be 31 December 2026, or such later date that the Bank may in its discretion establish and notify to the Borrower.

- (g) The rate of the Commitment Charge shall be 0.5% per annum.
- (h) The Loan is subject to a Variable Interest Rate. Notwithstanding the foregoing, the Borrower may, as an alternative to paying interest at a Variable Interest Rate on all or any portion of the Loan then outstanding, elect to pay interest at a Fixed Interest Rate on such portion of the Loan in accordance with Section 3.04(c) of the Standard Terms and Conditions.

Section 2.03. Drawdowns

The Available Amount may be drawn down from time to time in accordance with the provisions of Schedule 2 to finance (1) expenditures made (or, if the Bank so agrees, to be made) in respect of the reasonable cost of goods, works and services required for the Project and (2) the Front-end Commission.

ARTICLE III - EXECUTION OF THE PROJECT

Section 3.01. Other Affirmative Project Covenants

In addition to the general undertakings set forth in Articles IV and V of the Standard Terms and Conditions, the Borrower shall, unless the Bank otherwise agrees:

- (a) Make available to the Project Entity, pursuant to the Subsidiary Agreement, the proceeds of the Loan on terms and conditions acceptable to the Bank;
- (b) Exercise its rights under the Subsidiary Agreement in such manner as to protect the interests of the Borrower and the Bank, to comply with the provisions of this Agreement and to accomplish the purposes for which the Loan is made;
- (c) Not, except as the Bank otherwise agrees, assign, amend, abrogate or waive any provision of the Subsidiary Agreement;
- (d) Cause, including through the Beneficiary, the Project Entity to perform all of its obligations under the Project Agreement;
- (e) Provide or cause to be provided, including through the Beneficiary, when requested, all governmental licences, approvals or consents required for the financing and carrying out of the Project by the Project Entity and for carrying on of the Project Entity's business;
- (f) Take, or cause to be taken, all additional actions necessary to provide adequate funds for the completion of the Project, including the governmental contributions, if required;
- (g) Procure, including through the Beneficiary, that the Project Entity shall, at all times, comply with the Procurement Plan and the requirements of the Procedural Framework between the EBRD and the EIB in respect to the Mutual Reliance for Procurement in joint co-financed public sector operations outside the European Union as agreed in the Project Implementation Agreement between the EBRD and EIB dated 22 July 2020;
- (h) Procure that not later than 31 December of the year of the first anniversary of the Effective Date, the Project Entity will provide the Bank with a medium term business plan, in form and substance satisfactory to the Bank, which plan shall be

then updated and approved by the Project Entity on an annual basis by 31 December of each subsequent year;

(i) Exempt from VAT and customs duties all goods, works and services (including consultancy services), procured by the Project Entity for the Project and financed from the proceeds of the Loan or any technical cooperation funds made available by the Bank, or provide for their reimbursement;

(j) By 31 March 2021, adopt the Service Level Agreement (“SLA”) between the Government of the Republic of Serbia and the PE Roads of Serbia.

ARTICLE IV - SUSPENSION; ACCELERATION; CANCELLATION

Section 4.01. Suspension

The following are specified for purposes of Section 7.01(a)(xvii) of the Standard Terms and Conditions:

(a) The legislative and regulatory framework applicable to the construction sector in the territory of the Borrower shall have been amended, suspended, abrogated, repealed or waived in a manner that would have a material adverse effect on the Project or the ability of the Borrower or the Project Entity to perform their obligations under this Agreement and/or the Project Agreement;

(b) The Statute shall have been amended, suspended, abrogated, repealed or waived in a manner that would have a material adverse effect on the Project or the ability of the Project Entity to perform its obligations under this Agreement and/or the Project Agreement;

(c) Control of the Project Entity shall have been transferred to a party other than the Borrower; and

(d) The Project Entity shall have failed to perform any of its obligations under the Project Agreement.

Section 4.02. Acceleration of Maturity

The following are specified for purposes of Section 7.06(f) of the Standard Terms and Conditions: any of the events specified under Section 4.01 shall have occurred and continued without remedy for thirty (30) days after the notice thereof has been given by the Bank to the Borrower.

ARTICLE V - EFFECTIVENESS

Section 5.01. Conditions Precedent to Effectiveness

The following are specified for the purposes of Section 9.02(c) of the Standard Terms and Conditions as additional conditions to the effectiveness of this Agreement and the Project Agreement:

(a) The Subsidiary Agreement, in form and substance satisfactory to the Bank, has been executed and delivered and all conditions precedent to its effectiveness or to the right of the Project Entity to make the drawings thereunder, except only the effectiveness of this Agreement, have been fulfilled;

(b) Ratification of this Agreement by the Parliament of the Republic of Serbia and publication of such ratification in the Official Gazette of the Republic of Serbia; and

(c) The PIU has been established by the Project Entity, in form and substance satisfactory to the Bank, including, without limitation, with adequate resources and suitably qualified personnel.

Section 5.02. Legal Opinions

(a) For purposes of Section 9.03(a) of the Standard Terms and Conditions, the opinion shall be given on behalf of the Borrower by the Ministry of Justice and, in relation to the Subsidiary Agreement, shall be procured by the Ministry of Finance of the Borrower from the Public Attorney Office with the following to be specified as additional matters to be included in the opinion to be furnished to the Bank:

(1) the Subsidiary Agreement has been duly authorised by, and delivered on behalf of, the Borrower and constitute a valid and legally binding obligation of the Borrower, enforceable in accordance with its terms.

(b) For purposes of Section 9.03(c) of the Standard Terms and Conditions, the opinion shall be given on behalf of the Project Entity by the head of legal department of the Project Entity and shall confirm that the Project Agreement has been duly authorised by the Project Entity and constitutes valid and legally binding obligations of the Project Entity, enforceable in accordance with its terms the following are specified as additional matters to be included in the opinion to be furnished to the Bank:

(1) the Subsidiary Agreement has been duly authorised by, and delivered on behalf of, the Project Entity and constitute a valid and legally binding obligation of the Project Entity, enforceable in accordance with its terms.

Section 5.03. Termination for Failure to Become Effective

The date 180 days after the date of this Agreement is specified for purposes of Section 9.04 of the Standard Terms and Conditions.

ARTICLE VI - MISCELLANEOUS

Section 6.01. Notices

The following addresses are specified for purposes of Section 10.01 of the Standard Terms and Conditions:

For the Borrower:

Ministry of Finance of the Republic of Serbia
Kneza Milosa 20
11000 Belgrade
Serbia

Attention: Minister of Finance

Fax: + 381 11 361 8961

E-mail address: kabinet@mfin.gov.rs

For the Bank:

European Bank for Reconstruction and Development
One Exchange Square
London
EC2A 2JN
United Kingdom

Attention: Operation Administration Department

Fax: +44-20-7338-6100

E-mail address: OAD@ebrd.com

IN WITNESS WHEREOF, the parties hereto, acting through their duly authorised representatives, have caused this Agreement to be signed in six copies in the English language and delivered at Belgrade, the Republic of Serbia as of the day and year first above written.

REPUBLIC OF SERBIA

By: _____

Name: Siniša Mali
Title: Minister of Finance

**EUROPEAN BANK
FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT**

By: _____

Name: Zsuzsana Hargitai
Title: Regional Director of Western Balkans

SCHEDULE 1 - DESCRIPTION OF THE PROJECT

1. The purpose of the Project is to assist the Borrower in construction of a highway section, approximately 39.4 km in length, to semi-motorway standard, between Nis and Plocnik in the Republic of Serbia which is part of the E-80 Nis-Merdare road.

2. The Project consists of the following Parts, subject to such modifications thereof as the Bank and the Borrower may agree upon from time to time:

Part 1: Construction works relating to the construction of a highway section, approximately 39.4 km in length, to semi-motorway standard, between Nis and Plocnik in the Republic of Serbia;

Part 2: Consultancy services for implementation support and works supervision of Part 1;

Part 3: Consultancy services to assist the Project Entity in development and implementation of procurement practices and providing training opportunities for young people during Part 1 of the Project;

Part 4: A lender's monitoring consultant to assist the Bank in the monitoring of the implementation of the Project including the implementation of the Environmental and Social Action Plan.

3. The Project is expected to be completed by 31 December 2026.

SCHEDULE 2 - CATEGORIES AND DRAWDOWNS

1. The table attached to this Schedule sets forth the Categories, the amount of the Loan allocated to each Category and the percentage of expenditures to be financed in each Category.
2. Notwithstanding the provisions of paragraph 1 above,
 - (a) no Drawdown shall be made in respect of expenditures incurred prior to the date of the Loan Agreement effectiveness.
 - (b) No Drawdown shall be made prior to the following conditions being satisfied:
 - (1) qualified consultants to support the PIU during project implementation and engineering supervision shall have been appointed by the Project Entity and are acceptable to the Bank;
 - (2) the Bank is satisfied with implementation of the Environmental and Social Action Plan and with compliance with the EBRD Environmental and Social Policy relating to the Project preparation activities;
 - (3) the recommendations of the road safety audit consultant and climate resilience measures have been incorporated into the Project's design;
 - (4) the Bank shall have received the Resettlement Action Plan for the Project, in forma and substance satisfactory to the Bank;
 - (5) a requirement shall have been introduced in the tender documents requiring contractors to engage in inclusive procurement practices to offer effective apprenticeships and work based learning to young engineers and students during the construction; and
 - (6) the rights over the land have been acquired by the Project Entity in the manner satisfactory to the Bank prior to the commencement of construction on any lot.

Attachment to Schedule 2

Category	Amount of the Loan (EUR)	% of Expenditures to be financed
(1) Part 1 of the Project: construction works in relation to a section of the highway between Nis and Plocnik	84,150,000	100% (excluding Taxes)
(2) Front-end Fee	850,000	100%
Total Loan :	85,000,000	

УГОВОР О ЗАЈМУ
(ИЗГРАДЊА АУТОПУТА Е-80 НИШ-МЕРДАРЕ, ДЕОНИЦА НИШ-
ПЛОЧНИК, ФАЗА 1)

између

РЕПУБЛИКЕ СРБИЈЕ

и

ЕВРОПСКЕ БАНКЕ
ЗА ОБНОВУ И РАЗВОЈ

Датум: 25. новембар 2020. године

САДРЖАЈ

ЧЛАН I – СТАНДАРДНИ УСЛОВИ ПОСЛОВАЊА; ДЕФИНИЦИЈЕ.....	17
Одељак 1.01. Уношење Стандардних услова пословања	17
Одељак 1.02. Дефиниције.....	17
Одељак 1.03. Тумачења	18
ЧЛАН II – ГЛАВНИ УСЛОВИ ЗАЈМА	18
Одељак 2.01. Износ и валута	18
Одељак 2.02. Остали финансијски услови Зајма	18
Одељак 2.03. Повлачења средстава.....	19
ЧЛАН III – ИЗВРШЕЊЕ ПРОЈЕКТА	19
Одељак 3.01. Остале афирмативне одредбе Пројекта.....	19
ЧЛАН IV – ОБУСТАВА; УБРЗАЊЕ; ОТКАЗИВАЊЕ	20
Одељак 4.01. Обустава.....	20
Одељак 5.01. Претходни услови за ступање на снагу	20
Одељак 5.02. Правна мишљења	21
Одељак 5.03. Раскид због неступања на снагу.....	21
ЧЛАН VI – РАЗНО.....	21
Одељак 6.01. Обавештења.....	21
ПРИЛОГ 1 – ОПИС ПРОЈЕКТА.....	1
ПРИЛОГ 2 – КАТЕГОРИЈЕ И ПОВЛАЧЕЊА СРЕДСТАВА	1

УГОВОР О ЗАЈМУ

УГОВОР од 25. новембра 2020. године између **РЕПУБЛИКЕ СРБИЈЕ** коју представља Синиша Мали, министар финансија, у име Владе као заступника Републике Србије („Зајмопримац“) и **ЕВРОПСКЕ БАНКЕ ЗА ОБНОВУ И РАЗВОЈ** („Банка“).

ПРЕАМБУЛА

С ОБЗИРОМ НА ТО ДА је Банка основана да обезбеђује финансирање за специфичне пројекте који треба да убрзају прелаз ка отвореним тржишно оријентисаним привредама и да промовише приватну и предузетничку иницијативу у одређеним земљама које су се обавезале и које примењују принципе вишепартијске демократије, плурализма и тржишних економија;

С ОБЗИРОМ НА ТО ДА Зајмопримац намерава да изгради деоницу аутопута у Републици Србији, приближне дужине 39,4 км, између Ниша и Плочника која је део пута Е-80 Ниш-Мердаре, деоница Ниш-Плочник (фаза1) („Пројекат“);

С ОБЗИРОМ НА ТО ДА ће Пројекат спроводити Коридори Србије д.о.о., предузеће са ограниченом одговорношћу регистровано према законима Републике Србије и у власништву Републике Србије („Извршилац пројекта“), уз учешће Министарства грађевинарства, саобраћаја и инфраструктуре Републике Србије („Корисник“);

С ОБЗИРОМ ТО ДА је Зајмопримац затражио помоћ од Банке за финансирање Пројекта;

С ОБЗИРОМ ТО ДА је Банка припремила техничку помоћ у виду бесповратних средстава, у укупном износу од 250.000 ЕУР (две стотине педесет хиљада евра), како би помогла Извршиоцу пројекта у развоју и спровођењу поступака набавки и обезбеђењу могућности обуке младих у току фазе изградње Пројекта, како је описано у делу 3 Пројекта, и да ангажује зајмодавчевог консултанта за праћење пројекта као што је описано у делу 4 Пројекта;

С ОБЗИРОМ НА ТО ДА се Банка сагласила да на основу, између осталог, претходно изнетог, одобри зајам Зајмопримцу у износу од 85.000.000 ЕУР (осамдесет пет милиона евра) („Зајам“) за део 1 Пројекта, сагласно условима које утврђују или на које упућују овај уговор и уговор о пројекту закључен на датум овог уговора између Републике Србије, Извршиоца пројекта и Банке („Уговор о Пројекту“) као што је дефинисано у Стандардним условима пословања;

С ОБЗИРОМ НА ТО ДА је Зајмопримац уговорио зајам од Европске инвестиционе банке („ЕИБ“) у износу од 100 милиона ЕУР и донацију од Европске уније („ЕУ“) кроз Инвестициони оквир за Западни Балкан („WBIF“) у износу од 40,60 милиона ЕУР (заједнички: „Кофинансијери“) за подршку финансирању дела 1 и дела 2 Пројекта.

НА ОСНОВУ ТОГА, уговорне стране се овим усаглашавају на следећи начин:

ЧЛАН I – СТАНДАРДНИ УСЛОВИ ПОСЛОВАЊА; ДЕФИНИЦИЈЕ

Одељак 1.01. Уношење Стандардних услова пословања

Све одредбе Стандардних услова пословања Банке од 1. октобра 2018. године овим су унете у овај уговор и примењују се на овај уговор са истим дејством као да су у потпуности овде наведене, али сагласно следећим изменама (такве одредбе модификоване у овом уговору називају се „Стандардни услови пословања“):

(а) Уговор о Пројекту се овде наводи као Уговор о Пројекту за сврхе Стандардних услова пословања;

(б) Извршилац пројекта је наведен као Извршилац пројекта за сврхе Стандардних услова пословања.

Одељак 1.02. Дефиниције

Где год да се користе у овом уговору (укључујући Преамбулу и Прилоге), осим ако није другачије утврђено или ако контекст другачије не налаже, изрази дефинисани у Преамбули имају одговарајућа значења која су им тамо приписана, изрази дефинисани у Стандардним условима пословања имају одговарајућа значења која су им тамо приписана, а следећи изрази имају следећа значења:

„Овлашћени представник Зајмопримца”	значи министар финансија Зајмопримца или било које друго лице прописно овлашћено од стране Владе Зајмопримца, о чему Зајмопримац у писаној форми обавештава Банку с времена на време.
„Политика и процедуре примене”	значи Политика и процедуре примене Банке од 4. октобра 2017. године.
„Акциони план за заштиту животне и друштвене средине”	значи акциони план за заштиту животне и друштвене средине који је приложен као Прилог 1 Уговора о Пројекту, са свим његовим повременим изменама и допунама уз претходну писану сагласност Банке.
„Крајњи датум расположивости”	значи крајњи датум расположивости наведен у Одељку 2.02. (ф).
„PIU”	значи Јединица за реализацију пројекта (<i>Project Implementation Unit</i>) на коју упућује Одељак 5.01 (ц) овог уговора.
„План набавки”	значи План набавки припремљен за Пројекат и одобрен од стране Извршиоца пројекта и Кофинансијера 3. јула 2020. године, са свим његовим повременим изменама и допунама уз претходну, писану сагласност Банке.
„ЈП Пuteви Србије”	Значи Јавно предузеће „Путеви Србије”,

предузеће основано по законима Републике Србије и у стопроцентном власништву Зајмопромца.

„Уговор о нивоу услуга”

значи уговор између Владе Републике Србије и ПUTEВА Србије, који уређује однос између страна тог уговора утврђујући одговорности за ПUTEВЕ Србије као пружаоца услуга и нивое финансирања од стране Владе Републике Србије као купца услуга.

„Допунски уговор”

значи допунски уговор закључен између Зајмопримца и Извршиоца пројекта према Одељку 3.01 (а), и све његове повремене измене и допуне.

Одељак 1.03. Тумачења

У овом уговору, упућивање на одређени члан, Одељак или Прилог, осим уколико није другачије наведено у оквиру овог уговора, тумачи се као упућивање на тај одређени члан, Одељак или Прилог овог уговора.

ЧЛАН II – ГЛАВНИ УСЛОВИ ЗАЈМА

Одељак 2.01. Износ и валута

Банка је сагласна да одобри зајам Зајмопримцу, под условима које овај уговор дефинише или на њих упућује, у износу од 85.000.000 ЕУР (осамдесет пет милиона евра).

Одељак 2.02. Остали финансијски услови Зајма

- (а) Минимални износ за повлачење је 250.000 ЕУР.
- (б) Минимални износ превременог плаћања је 1.000.000 ЕУР.
- (ц) Минимални износ који се може отказати је 1.000.000 ЕУР.
- (д) Датуми за плаћање камате су 25. април и 25. октобар сваке године.
- (е) (1) Зајмопримац отплаћује Зајам у 22 једнаке (или приближно једнаке, у могућој мери) полугодишње рате, 25. априла и 25. октобра сваке године, при чему је први Датум отплате Зајма 25. октобар 2024. године, а последњи Датум отплате Зајма 25. април 2035. године.
 (2) Без обзира на напред наведено, у случају да Зајмопримац не повуче целокупни износ Зајма пре Првог датума отплате Зајма, наведеног у овом одељку 2.02 (е), тада се свако повлачење извршено на датум или након првог Датума отплате Зајма расподељује за отплату у једнаким износима на неколико Датума отплате Зајма који падају након датума тог повлачења (при чему Банка коригује износе који су на тај начин расподељени онако како је неопходно да би се у сваком случају добили цели бројеви). Банка с времена на време обавештава Зајмопримца о таквим расподелама.
- (ф) Крајњи датум расположивости Зајма је 31. децембар 2026. године или каснији датум који Банка може по свом нахођењу одредити и саопштити Зајмопримцу.

(г) Стопа провизије на неповучени део зајма износи 0,5% на годишњем нивоу.

(х) Зајам подлеже Варијабилној каматној стопи. Без обзира на претходно наведено, Зајмопримац може, као алтернативу плаћања камате по Варијабилној каматној стопи на цело износ Зајма или на било који његов део који у том тренутку буде неотплаћен, одабрати да плати камату по Фиксној каматној стопи на тај део Зајма, у складу са Одељком 3.04(ц) Стандардних услова пословања.

Одељак 2.03. Повлачења средстава

Расположиви износ Зајма може се повлачити повремено у складу са одредбама из Прилога 2 за финансирање (1) издатака насталих (или, ако се Банка сагласи, издатака који ће тек настати) по основу прихватљивих цена робе, радова и услуга потребних за Пројекат и (2) Уписне провизије.

ЧЛАН III – ИЗВРШЕЊЕ ПРОЈЕКТА

Одељак 3.01. Остале афирмативне одредбе Пројекта

Поред општих обавеза утврђених у члановима IV и V Стандардних услова пословања, Зајмопримац, осим ако се Банка другачије не сагласи:

(а) ставља на располагање Извршиоцу пројекта средства Зајма, по Допунском уговору, према условима и одредбама прихватљивим за Банку;

(б) остварује своја права по Допунском уговору на начин да заштити интересе Зајмопримца и Банке, да се придржава одредби овог уговора и да оствари циљеве за које је Зајам дат;

(ц) неће, осим ако се Банка другачије сложи, доделити, изменити, укинути или одустати од било које одредбе Допунског уговора;

(д) обезбеђује, укључујући посредством Корисника, да Извршилац пројекта извршава своје обавезе према Уговору о Пројекту;

(е) обезбеђује или омогућује да се, укључујући посредством Корисника, обезбеде, када се захтева, све државне дозволе, одобрења или сагласности потребне за финансирање и спровођење Пројекта од стране Извршиоца пројекта и за пословање Извршиоца пројекта;

(ф) предузима или омогућује да се предузму све додатне радњи да се обезбеде адекватна средства за завршетак Пројекта, укључујући државне доприносе, уколико буде потребно;

(г) обезбеђује, укључујући посредством Корисника, да се Извршилац пројекта непрекидно придржава Плана набавки и захтева Процедуралног оквира између EBRD и EIB у погледу узајамног ослањања за набавке у заједнички кофинансираним пројектима јавног сектора изван Европске уније као што је договорено у Споразуму о спровођењу Пројекта између EBRD и EIB од 22. Јула 2020. године;

(х) обезбеђује да Извршилац пројекта најкасније до 31. децембра прве године након ступања на снагу овог уговора обезбеди Банци средњорочни план пословања, у облику и садржају који ће бити задовољавајући за Банку, који ће

онда бити годишње ажуриран и одобрен од Извршиоца пројекта до 31. децембра сваке наредне године;

(и) ослобађа од пореза на додату вредност и царинских дажбина сва добра, радове и услуге (укључујући консултантске услуге) које набавља Извршилац пројекта за Пројекат и финансирају се из средстава Зајма, или било којих средстава техничке помоћи које Банка ставља на располагање или обезбеђује за њихову надокнаду; и

(ј) усваја до 31. марта 2021. године Уговор о нивоу услуга („SLA”) између Владе Републике Србије и ЈП Пuteви Србије.

ЧЛАН IV – ОБУСТАВА; УБРЗАЊЕ; ОТКАЗИВАЊЕ

Одељак 4.01. Обуштава

У сврхе Одељка 7.01(а)(xvii) Стандардних услова пословања дефинисано је следеће уколико:

(а) законодавни и регулаторни оквир који се примењује на сектор грађевинарства на територији Зајмопримца буде измењен, обустављен, стављен ван снаге, опозван или се од њега одустане и тиме се битно и негативно утиче на Пројекат или способност Зајмопримца и Извршиоца пројекта да испуне своје обавезе по овом уговору и/или Уговору о Пројекту;

(б) Статут буде измењен, обустављен, стављен ван снаге, опозван или се од њега одустане на начин који би битно и негативно утицао на Пројекат или способност Извршиоца пројекта да испуни своје обавезе по овом уговору и/или Уговору о Пројекту;

(ц) контрола Извршиоца пројекта буде пренета некој страни која није Зајмопримац; и

(д) Извршилац пројекта не испуни било коју од својих обавеза по Уговору о Пројекту.

Одељак 4.02. Убрзање доспећа

Следеће је назначено за сврхе Одељка 7.06 (ф) Стандардних услова пословања: уколико наступи било који од случајева наведених у Одељку 4.01 и не отклони се за тридесет (30) дана након што Банка о томе обавести Зајмопримца.

ЧЛАН V – СТУПАЊЕ НА СНАГУ

Одељак 5.01. Претходни услови за ступање на снагу

У сврхе Одељка 9.02(ц) Стандардних услова пословања, следеће одређује додатне услове за ступање на снагу овог уговора и Уговора о Пројекту:

(а) Допунски уговор је закључен и предат, у облику и садржају који је задовољавајући за Банку, и сви претходни услови за његово ступање на снагу или право Извршиоца пројекта да на основу тога ради пројектне цртеже су испуњени, осим ступања на снагу овог уговора;

(б) потврђивање овог уговора од стране Народне скупштине Републике Србије и његово објављивање у Службеном гласнику Републике Србије.

(ц) Извршилац пројекта је формирао PIU, на начин прихватљив за Банку, укључујући, без ограничења, адекватне ресурсе и особље одговарајућих квалификација;

Одељак 5.02. Правна мишљења

(а) У сврхе Одељка 9.03(а) Стандардних услова пословања, мишљење у име Зајмопримца даје Министарство правде, а у вези са Допунским уговором мишљење прибавља Министарство финансија Зајмопримца од Државног правобранилаштва наводећи следећа додатна питања која се укључују у мишљење које се доставља Банци:

(1) Допунски уговор је прописно одобрен или потврђен од стране, и предат у име, Зајмопримца и представља пуноважне и правно обавезујуће обавезе Зајмопримца, извршиве у складу са његовим условима.

(б) У сврхе Одељка 9.03(ц) Стандардних услова пословања, мишљење у име Извршиоца пројекта даје руководилац правног сектора Извршиоца пројекта и потврђује да је Уговор о Пројекту прописно одобрен од стране Извршиоца пројекта и представља пуноважне и правно обавезујуће обавезе Извршиоца пројекта, извршиве у складу са његовим условима, наводећи следеће као додатна питања која се укључују у мишљење које се доставља Банци:

(1) Допунски уговор је прописно одобрен или потврђен од стране, и предат у име, Извршиоца пројекта и представља пуноважне и правно обавезујуће обавезе Извршиоца пројекта, извршиве у складу са његовим условима.

Одељак 5.03. Раскид због неступања на снагу

Датум који пада 180 дана након датума овог уговора одређен је у сврхе Одељка 9.04 Стандардних услова пословања.

ЧЛАН VI – РАЗНО

Одељак 6.01. Обавештења

Следеће адресе се наводе у сврхе Одељка 10.01 Стандардних услова пословања:

За Зајмопримца:

Министарство финансија Републике Србије
Кнеза Милоша 20
11000 Београд
Србија

За: министра финансија

Факс: + 381 11 361 8961

E-mail адреса: kabinet@mfin.gov.rs

За Банку:

Европска банка за обнову и развој
One Exchange Square
Лондон EC2A 2JN
Уједињено Краљевство

За: Сектор за административне послове

Факс: + 44-20-7338-6100

E-mail адреса: OAD@ebrd.com

У ПОТВРДУ НАПРЕД ИЗНЕТОГ, уговорне стране преко својих прописно овлашћених представника, потписују овај уговор у шест примерка на енглеском језику и предају га у Београду, Република Србија, на дан и у години како су напред наведени.

РЕПУБЛИКА СРБИЈА

Потписује: _____

Име: Синиша Мали, с.р.
Звање: министар финансија

ЕВРОПСКА БАНКА ЗА ОБНОВУ И РАЗВОЈ

Потписује: _____

Име: Zsuzsana Hargitai, с.р.
Звање: регионални директор за Западни Балкан

ПРИЛОГ 1 – ОПИС ПРОЈЕКТА

1. Сврха Пројекта је помоћ Зајмопримцу у изградњи деонице аутопута, приближне дужине 39,4 км, према стандардима полу-профила аутопута, између Ниша и Плочника у Републици Србији, која је део Е-80 Ниш –Мердаре пута.

2. Пројекат се састоји из следећих делова, који подлежу изменама о којима се Банка и Зајмопримац повремено могу договорити:

Део 1: грађевински радови везано за изградњу деонице аутопута, приближне дужине 39.4 км, према стандардима полу-профила аутопута, између Ниша и Плочника у Републици Србији;

Део 2: консултантске услуге за имплементациону подршку и надзор над радовима Дела 1 Пројекта;

Део 3: консултантске услуге за помоћ Извршиоцу пројекта у развоју и спровођењу поступака набавки и обезбеђењу могућности за обуку младих током Дела 1 Пројекта;

Део 4: ангажовање зајмопримчевог консултанта за надгледање да помаже Банци у контроли спровођења Пројекта, укључујући и спровођење Акционог плана за заштиту животне и друштвене средине.

3. Очекује се да Пројекат буде завршен до 31. децембра 2026. године.

ПРИЛОГ 2 – КАТЕГОРИЈЕ И ПОВЛАЧЕЊА СРЕДСТАВА

1. Табела приложена уз овај прилог дефинише Категорије, износ Зајма додељен свакој Категорији и проценат издатака који ће се финансирати у свакој Категорији.
2. Без обзира на одредбе претходног става 1,
 - (а) никакво Повлачење средстава неће се вршити у погледу издатака насталих пре датума ступања на снагу Уговора о зајму;
 - (б) никакво Повлачење средстава неће се вршити све док се не испуне следећи услови:
 - (1) да квалификовани консултанти за подршку PIU током имплементације Пројекта и инжењерски надзор, буду именовани од стране Извршиоца пројекта и да су прихватљиви за Банку;
 - (2) Банка је задовољна спровођењем Акционог плана за заштиту животне и социјалне средине и усклађеношћу са EBRD еколошком и социјалном политиком у вези са активностима припреме Пројекта;
 - (3) препоруке консултаната за ревизију сигурности саобраћаја и мере климатске отпорности уграђене су у план Пројекта;
 - (4) Банка је примила Акциони план расељавања за Пројекат, у форми и садржини прихватљивим за Банку;
 - (5) у тендерску документацију је уведен захтев који од извођача тражи да се укључи у инклузивне праксе набавке како би током изградње младим инжењерима и студентима понудили ефикасну обуку и учење засновано на раду; и
 - (6) Извршилац пројекта је прибавио права над земљиштем које је потребно за реализацију Пројекта, на начин прихватљив за Банку, пре почетка градње на сваком градилишту.

Додатак уз Прилог 2

Категорија	Износ Зајма у ЕУР	% издатака који се финансирају
(1) Део 1 Пројекта: грађевински радови за деоницу аутопута између Ниша и Плочника	84.150.000	100% (без Пореза)
(2) Уписна провизија	850.000	100%
Укупан Зајам:	85.000.000	

Члан 3.

Овај закон ступа на снагу осмог дана од дана објављивања у „Службеном гласнику Републике Србије - Међународни уговори”.

О Б Р А З Л О Ж Е Њ Е

I. УСТАВНИ ОСНОВ ЗА ДОНОШЕЊЕ ЗАКОНА

Уставни основ за доношење овог закона садржан је у одредби члана 99. став 1. тачка 4. Устава Републике Србије, којом је прописано да Народна скупштина потврђује међународне уговоре кад је законом предвиђена обавеза њиховог потврђивања.

II. РАЗЛОЗИ ЗА ПОТВРЂИВАЊЕ УГОВОРА

Разлози за потврђивање Уговора о зајму (Изградња аутопута Е-80 Ниш-Мердаре, деоница Ниш-Плочник, фаза 1) између Републике Србије и Европске банке за обнову и развој, потписаног 25. новембра 2020. године у Београду (у даљем тексту: Уговор о зајму), садржани су у чињеници да је Европска банка за обнову и развој одобрила зајам од 85 милиона евра Републици Србији, као зајмопримцу.

Према одредби члана 5. став 2. Закона о јавном дугу („Службени гласник РС”, бр. 61/05, 107/09, 78/11, 68/15, 95/18 и 91/19) Народна скупштина Републике Србије, између осталог, одлучује о задуживању Републике путем узимања дугорочних кредита.

Такође, Народна скупштина потврђује Уговор о зајму, као међународни уговор, у складу са одредбама члана 14. став 1. Закона о закључивању и извршавању међународних уговора („Службени гласник РС”, број 32/13).

Законом о буџету Републике Србије за 2020. годину годину „Службени гласник РС”, број 84/19, 60/2020- др. пропис, 62/2020-др. закон, 65/2020-др. закон и 135/2020), у члану 3. одобрено је задуживање код Европске банке за обнову и развој (у даљем тексту: Банка) за имплементацију пројекта Изградња аутопута Е-80 Ниш-Мердаре, деоница Ниш-Плочник, фаза 1 (у даљем тексту: Пројекат).

Пројекат је прва фаза етапног побољшања путног правца дужине 77 km између Ниша и административног прелаза Мердаре и представља главну карику која недостаје на SEETO (South East Europe Transport Observatory - Надгледање саобраћаја Југоисточне Европе) путном правцу 7 (Рута 7). Овај пројекат је важан део Руте 7, као везе између SEETO Руте 6 и Коридора Хс (Ниш-бугарска граница), повезујући Ниш са Албанијом и Јадранским и Јонским морем и њиховим лукама. Тиме ће се постићи побољшање везе Бугарска-Србија-Албанија. Рута 7 се налази на Листи приоритетних пројеката SEETO Вишегодишњег акционог плана 2014-2018. године као део развојног плана за југоисточну основну регионалну транспортну мрежу, заједно са везом од Приштине до Мердара, која се такође финансира из WBIF (Western Balkans Investment Framework-Инвестициони оквир за западни Балкан).

Изградњом овог путног правца, скратиће се време путовања и омогућити већа безбедност саобраћаја, посебно за промет, омогућити боља путна веза са Албанијом и Бугарском и интеграција Србије у саобраћајни систем региона и целе Европе.

Пројекат обухвата четири дела:

Део 1: грађевински радови везано за изградњу деонице према стандардима полу-профила аутопута, између Ниша и Плочника (деонице 1-4), у дужини од 32,6 km:

- Деоница 1 (km 0+000 - km 5+500), дужине од 5,5 km - почиње на постојећој петљи „Мерошина (Прокупље)” на коридору аутопута Е-75 и завршава се после планиране петље „Мерошина-исток”. Деоница је пројектована за брзину од 130 km/h.

- Деоница 2 (km 5+500 - km 14+280), дужине 8,8 km - почиње после петље „Мерошина-исток” и завршава се пре планиране петље „Прокупље-исток”. Деоница је пројектована за брзину од 130 km/h.

- Деоница 3 (km 14+280 - km 27+096), дужине 12,8 km - пролази кроз грађевинско подручје Прокупља и карактеришу је веома сложени просторни услови. Пројектована је за брзину од 130 km/h.

- Деоница 4 (km 27+096 - km 32+650), дужине 5,6 km - почиње у долини реке Топлице по изласку коридора аутопута из грађевинског подручја Прокупља, и завршава се непосредно после планиране петље „Белољин”. Пројектована је за брзину од 130 km/h.

Део 2: консултантске услуге за имплементациону подршку и надзор над грађевинским радовима из Дела 1 Пројекта, које ће се финансирати из средстава WBIF донације;

Део 3: консултантске услуге за помоћ Извршиоцу пројекта у развоју и спровођењу поступака набавки и обезбеђењу могућности за обуку 60 младих инжењера и студената у току изградње Дела 1 Пројекта;

Део 4: ангажовање консултаната за потребе Банке који ће надгледати и вршити контролу спровођења Пројекта, укључујући и спровођење Акционог плана за заштиту животне и друштвене средине.

Закључком Владе 05 Број: 48-8956/2020 од 12. новембра 2020. године, утврђена је Основа за вођење преговора са Банком, одређен састав делегације Републике Србије (представници Министарства финансија, Министарства грађевинарства, саобраћаја и инфраструктуре и привредног друштва Коридори Србије д.о.о. Београд) и усвојен Нацрт уговора о зајму, што је резултирало постизањем договора око закључивања кредитног аранжмана.

За финансирање консултантских услуга из Дела 3 и Дела 4 Пројекта неће се користити средства предметног зајма, већ ће Банка одобрити техничку помоћ у виду бесповратних средстава, у износу од 250.000 евра.

Укључујући овој зајам, финансијска средства за изградњу наведене деонице, као дела пута Е-80 Ниш-Мердаре, обезбеђују се још и из уговореног кредита са Европском инвестиционом банком, у износу од 100 милиона евра и одобрене донације од Европске уније кроз Инвестициони оквир за Западни Балкан („WBIF”), у износу од 40,6 милиона ЕУР, као и из буџета Републике Србије.

Пројекат ће спроводити привредно друштво Коридори Србије д.о.о. Београд, у сарадњи са Министарством грађевинарства, саобраћаја и инфраструктуре и одговарајућим општинским телима. У циљу координације, управљања, праћења и оцењивања свих аспеката реализације Пројекта, биће формирана Јединица за реализацију Пројекта са адекватним ресурсима и особљем одговарајућих квалификација, на прихватљив начин за Банку.

Према одредбама Стандардних услова пословања од 1. октобра 2018. године, које Банка примењује у својој пословној политици и пракси код одобравања позајмица клијентима, овај зајам је одобрен под следећим финансијским условима:

- износ задужења 85.000.000 евра;
- период расположивости зајма је до 31. децембра 2026. године, што је и рок за завршетак радова;
- исплата средстава зајма у траншама, чији је минимални износ 250.000 евра;
- период доспећа зајма до 15 година, укључујући период почека до 4 године, након чега ће отпочети отплата главнице зајма у 22 једнаке полугодишње рате, при чему је први датум отплате зајма 25. октобар 2024. године, а последњи датум отплате зајма 25. април 2035. године;

- примена варијабилне каматне стопе једнаке референтној каматној стопи - шестомесечни ЕУРИБОР, увећаној за фиксну маржу од 1%, уз могућност да се каматна стопа фиксира ако се процени да је то повољнија опција са становишта управљања јавним дугом;
- предвиђена могућност превремене отплате, као и отказивања зајма у минималном износу од 1.000.000 евра;
- провизија која се плаћа банци за неискоришћени део зајма од 0,5% годишње;
- уписна провизија по стопи од 1% укупног износа зајма (850.000 евра) плаћа се Банци једнократно из средстава одобреног зајма.

III. ОБЈАШЊЕЊЕ ОСНОВНИХ ПРАВНИХ ИНСТИТУТА И ПОЈЕДИНАЧНИХ РЕШЕЊА

Одредбом члана 1. Предлога закона предвиђа се потврђивање Уговора о зајму (Изградња аутопута Е-80 Ниш-Мердаре, деоница Ниш-Плочник, фаза 1) између Републике Србије и Европске банке за обнову и развој, који је потписан у Београду, 25. новембра 2020. године у оригиналу на енглеском језику.

Одредба члана 2. Предлога закона садржи текст Уговора о зајму (Изградња аутопута Е-80 Ниш-Мердаре, деоница Ниш-Плочник, фаза 1) између Републике Србије и Европске банке за обнову и развој, у оригиналу на енглеском и преводу на српски језик.

У одредби члана 3. Предлога закона уређује се ступање на снагу овог закона.

IV. ФИНАНСИЈСКЕ ОБАВЕЗЕ И ПРОЦЕНА ФИНАНСИЈСКИХ СРЕДСТАВА КОЈА НАСТАЈУ ИЗВРШАВАЊЕМ ЗАКОНА

За спровођење овог закона обезбеђиваће се средства у буџету Републике Србије.